

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111 編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日

飼い主はご注意！ 汚していませんか 公園・砂場

公園内での犬・猫の「ふんの放置」と「犬の放し飼い」。迷惑した経験を持つ方もたくさんいるのではないのでしょうか。公園は、みんなが気持ちよく使いたいもの。人に迷惑をかけるようには、公園に看板を設置して注意を呼びかけるほか、砂場の砂を入れ替えたり、衛生状況の調査を行ったりしています。

「犬などのふんを禁止する」て基本中の基本のマナーで看板を設置して「砂場が汚す。ふんを放置すると見苦しいので砂の交換を」いだけなく、ばい菌や寄生虫の発生源にもなり非常に不衛生です。自分たちが毎日通る散歩コースを自ら汚染していることにもなるのです。また、猫についても飼主は、近所に迷惑をかけるような心配りが求められます。

ふんは必ず持ち帰りを

散歩中の犬のふんの「持ち帰り」は、犬を飼う人にとっ

放し飼いはダメ

「うちの犬はよく訓練され

子どもが遊びます。公園では、犬などにウンをさせないでください。清潔な公園にしましょう。柏市



砂場は子どもたちのもの



散歩には「ニール」袋を忘れずに

責任ある飼い方を 永楽台三丁目 石川佐和子さん



子どもの遊べる場所をきれいにしようと、近所の親たちが協力して草刈りま

ち、犬や猫のトイレになり、汚くて子どもを遊ばせられない場所になってしま

年ほど前からシートでおおっています。根本的な解決策ではなく、とりあえずの自衛手段です。

自分の犬や猫のふんの始末もしないで、他人に迷惑をかけている人には、動物を飼う資格はないと思

平成五年度には、約百七十三万メートルの砂を使い、五十六の公園で砂の補充・交換を行いました。これからも引き続き、砂の入れ替え等を進めていきます。

砂場の汚染調査

市では、公園内の砂場がきれいかどうかの調査を、平成五年度から行っています。

【調査結果】 寄生虫卵は、夏季に一件が検出されました。冬季は検出されませんでした。

注1「ふん便性大腸菌群」注2「含水率」注3「含水率」注4「含水率」注5「含水率」

家計簿をつけてね

消費の実態調査

九月から十一月までの三か月間について、「平成六年全国消費実態調査」が行われま

調査対象区域 花野井、柏の葉一丁目、西原四丁目、北柏四丁目、松葉町二丁目、高田、松ヶ崎、豊四季台三丁目、西町、柏、柏三丁目、桜台、旭町三丁目・六丁目・八丁目、向原町、永楽台二丁目、豊住三丁目、新柏二丁目、三丁目、東中新宿一丁目、南増尾、逆井、南逆井五丁目

柏市福祉ボランティアまつり

とき 9月1日(木)～5日(月) 午前10時～午後7時
ところ 柏高鳥屋T館地下2階 イベントホール
内容 柏市ボランティア連絡会加入の各グループの活動や、市内福祉施設の紹介。手作り品の展示・販売。ボランティア相談ほか
入場料 無料
問い合わせ 柏市社会福祉協議会 ☎63-9001



# 日ごろの備えが肝心

9月1日

## 防災訓練を高田小で



消火訓練は実戦さながらの迫力

今年も柏市では、九月一日 ころ 高田小学校校庭(別「防災の日」に合わせ、図1) 高田小学校を会場に「総合防災訓練」を行います。また、十月二日には東山第二公園で「地区防災訓練」を行います。

昨年、北海道南西沖地震をはじめとする大きな地震が発生し、多くの人命・財産が失われました。

いつ起こるかわからない地震の恐ろしさを考え、いざというときの備え、皆さんお誘い合わせのうえ、ぜひ見学ください。

### 総合防災訓練

とき 9月1日(木) 午前10時~正午(小雨実施) と

火災が発生した高層建物に、消防職員・消防団員が消火活動を行います。

炊き出し訓練 柏市赤十字奉仕団の皆さんが、非常食の炊き出しを行います。

### 地区防災訓練

地域での防災意識を高める地区防災訓練。今年、東山自主防災会と市の共催で行います。

### 実施のお知らせ

防災訓練の実施については、中央会場周辺(高田民有地・篠籠田西光院)、地区会場周辺(東山町会)ともに訓練日の午前九時半から、防災行政無線(パンサーマスト)と広報車でお知らせします。

## 岡本さんが特選に

### 下水道標語コンクール

九月十日の「第三十四回全街づくり」が選ばれました。岡本さんの作品は、九月二日から十四日までの下水道促進デー期間中に、柏駅西口広場の歩道橋と市役所第一庁舎

に横断幕にして掲示されます。また、準特選と佳作には、次の皆さんの作品が選ばれました。

多数のご応募、ありがとうございました。

【準特選】酒井稔(緑ヶ丘) 井ノ口法男(藤心) 山中正明(新柏一丁目)・笹原光(泉町)・丸山和男(十倉二)・岩田重夫

【佳作】山中正明(新柏一丁目)・笹原光(泉町)・丸山和男(十倉二)・岩田重夫

問い合わせ 下水道管理課

## 親子で遊ぼう!

### 2つの幼児ルームで

幼児ルームでは、二歳児を対象に「親子で遊ぶ会」の参加者を募集します。親子そろって、友だちの輪を広げてください。

とき・ところ 別表1のとおり 対象 市内在住の平成3年4月2日~平成4年4月1日に生まれたお子さんとそ

の保護者で、五回とも参加できる親子、各ルーム十組 内容 お話し会や集団遊び、歌遊びなどを親子で楽しめます。費用 無料 申し込み 往復の来場は、遠慮ください。問い合わせ 豊四季幼児ルーム ☎43-1886・豊住幼児ルーム ☎74-1519

## 農業委員決まる

### 会長に松崎氏を選出

任期満了に伴い、新たに次の二十五人のかたが柏市農業委員に決まりました。

正夫・松崎健治 土地区Ⅱ石橋勝・金子行男・木村宏司・小山正夫・丹羽善次郎 田中地区Ⅱ岡田忠恵・岡田正夫・三男・木村多喜雄・櫻井家司 染谷一夫・染谷文雄・富澤英・鈴木福一・中嶋忠司・濱嶋修・藤井吉次・松丸孝一・山

口幅次郎 富勢地区Ⅱ岩立一男・相模農夫男・中尾富久造・成嶋傳藏(敬称略)

また、柏市農業委員会の総会が七月十五日に開かれ、第十四期の会長に松崎健治氏、職務代理者に岡田忠恵氏を選出しました。

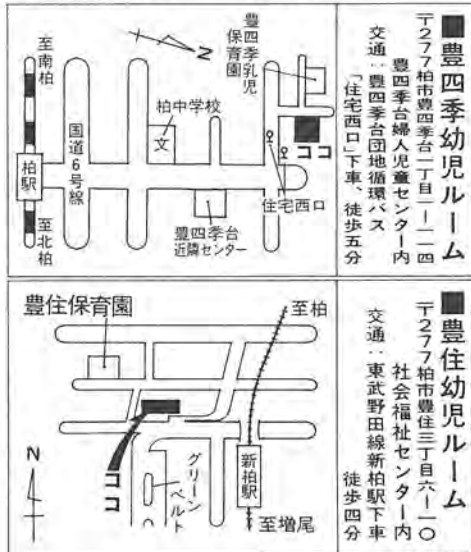
問い合わせ 農業委員会事務局

表1 親子で遊ぶ会日程

場所	豊四季幼児ルーム	豊住幼児ルーム
月	9月13日(火)	9月13日(火)
	10月12日(水)	10月19日(水)
	11月18日(金)	11月18日(金)
	12月20日(火)	12月13日(火)
日	来年1月26日(木)	来年1月26日(木)

※時間はいずれも午前10時~11時

図2 幼児ルーム案内図



## 出産・育児の不安を解消

### 子育てセミナー

子育てについて出産前に準備する「ニコニコ子育てセミナー」明日の親の学校。

妊娠から出産までの母親の健康管理や、乳幼児の成長と発達、病気と予防などを学びます。

出席前とはかく不安になりやすいもの。このセミナーは、同じ不安を持つ人たちと語り合う絶好の機会です。皆さんの参加をお待ちしています。

子育てについて出産前に準備する「ニコニコ子育てセミナー」明日の親の学校。

妊娠から出産までの母親の健康管理や、乳幼児の成長と発達、病気と予防などを学びます。

出席前とはかく不安になりやすいもの。このセミナーは、同じ不安を持つ人たちと語り合う絶好の機会です。皆さんの参加をお待ちしています。

市職員の人事異動

8月1日付け

【部長級】

▽学校教育部長(農業委員 会事務局) 飯田武男

▽学校保健課長兼中学校給食 校教育理事(教育研究担当) 矢崎士郎

【課長級】

▽学校保健課長兼中学校給食 準備室長 椎原紘一

▽農業委員会事務局(総務部次長) 中村秀雄

表2 ニコニコ子育てセミナー日程

とき	内容
9月2日(金)	開級式
9日(金)	洗濯セミナー
16日(金)	赤ちゃん誕生まで
30日(金)	乳幼児のしつけ
10月7日(金)	現役ママからのお知恵拝借
14日(金)	知っておきたい 予防接種とうる病
21日(金)	もうじきパパのあなたもいっしょに
28日(金)	赤ちゃんの能力を伸ばす遊び方
11月4日(金)	これなら食べてくれますヨ 離乳食
11日(金)	閉級式

※時間はいずれも午後1時半~3時半

## 建物もあなたと同じ健康診断

8月30日(火)~9月5日(月)は建築物防災週間です。お持ちの住宅・ビルなどの安全性を点検してください。市では期間中、多くの人が利用する建築物の防災査察を行います

問い合わせ 建築指導課



### 勝利を目指そう 柏市民体育大会

猛暑が続いた夏も残りわずか。いよいよ「スポーツの秋」が到来します。柏市民体育大会の出場者を募集します。

#### 【バドミントン】とき

9月15日(木) ところ 市民体育館 種目 男・女の団体戦。男子は五人以上で二重

#### 【卓球】とき

9月4日(日) ところ 市民体育館 種目 男・女の団体戦。四重

#### 話し方のコツを学ぶ

#### 説得力・交渉力講座

「説得力・交渉力をつける講座」を開きます。この機会に、相手を手をこなしに納得させる能力を身につけてみませんか。

#### 四季の草花作りを 初心者向けの講座

私たちに、季節の訪れを伝えてくれる、四季の草花。草花栽培の初心者のかたを対象とした講座を開催します。

#### 豊四季台近隣センター

公民館「ゴルフ教室」  
とき 9月2日(土) 9月22日(月) 9月28日(日)

#### 田中近隣センター

公民館「陶芸教室」  
とき 9月6日(土) 10月11日(土)

#### お出かけください

柏陶会作品展 8月24日(土) 9月10日(土)

#### 求めています

「俳句「青の会」」毎月第

「パッチワーク「フェアリー」」9月からの毎月

### センター だより

藤心近隣センター  
電話 76-13700

公民館「卓球教室」  
とき 9月2日(土) 10月28日(日)

公民館「ちいさい ちいさなおはなし会」  
とき 8月31日(水) 午後3時

永楽台近隣センター  
電話 63-11011

児童センター「映画会」  
とき 8月28日(日) 午前10時半

南部近隣センター  
電話 73-10000

公民館「かかんがー」  
とき 9月14日・28日、10月12日

柏市俳句連盟「第32回柏市民俳句大会」  
8月28日(日) 午前10時

山の会らたん10周年記念行事「安達太良山公開バスハイク」  
9月17日(土) 18日(日)

英語「わかば」 毎週木曜日午後1時30分

光ヶ丘水産(みずがめ) 短歌会 毎月6日の午後1時

俳句「青の会」 毎月第

パッチワーク「フェアリー」 9月からの毎月

油絵「彩美会」 毎月第

第三土曜日午前9時半

JA田中十支店(新柏駅前)で、初心者

進藤会52-13374 月会費三千円

#### 寄せられた善意

7月分  
豊流梅豊会・豊流梅豊会 十万円

#### お出かけください

柏陶会作品展 8月24日(土) 9月10日(土)

#### 求めています

「俳句「青の会」」毎月第

#### 参加しませんか

柏ムービー研究会「銚子買い物・見学バスハイク」  
9月18日(日) 午前8時

#### 求めています

「俳句「青の会」」毎月第

#### 求めています

「パッチワーク「フェアリー」」9月からの毎月

#### リサイクル情報コーナー

譲ります  
子ども用自転車  
食卓セット  
障害者用ベッド

#### 譲ってください

洗濯機  
ベビーカー  
チャイルド・カーシート

品物の提供・譲り受けを希望のかたは、はがきに品名・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。月末締め切りで抽選

消費生活センター 電話 63-5853  
〒277 柏市柏一丁目1-11 ファミリーかしわ3階

## 消費者トラブル!

### 商品販売が目的の求人商法

和服着用」という条件で、採用されました。その後、会社から「同じ着物を二日間続けて着られては困る」と言われ、着物三着を購入する契約を結んでしまいました。



「A: 求人のように見せかけて、実は販売の手段だった。」このような被害に

「お出かけください」  
柏陶会作品展 8月24日(土) 9月10日(土)

「求めています」  
「俳句「青の会」」毎月第

「参加しませんか」  
柏ムービー研究会「銚子買い物・見学バスハイク」

「求めています」  
「俳句「青の会」」毎月第

「求めています」  
「パッチワーク「フェアリー」」9月からの毎月

「求めています」  
「パッチワーク「フェアリー」」9月からの毎月

Q: 「パートの着物販売員募集」の求人広告を見て、気軽に応募し、「店頭では

二重、女子は六人以上で三重費用 一人八百円(協会未登録者は千三百円) 申し込み 9月8日(木)までに、カノ

藤心近隣センター  
電話 76-13700

公民館「卓球教室」  
とき 9月2日(土) 10月28日(日)

公民館「ちいさい ちいさなおはなし会」  
とき 8月31日(水) 午後3時

永楽台近隣センター  
電話 63-11011

児童センター「映画会」  
とき 8月28日(日) 午前10時半

南部近隣センター  
電話 73-10000

公民館「かかんがー」  
とき 9月14日・28日、10月12日

柏市俳句連盟「第32回柏市民俳句大会」  
8月28日(日) 午前10時

山の会らたん10周年記念行事「安達太良山公開バスハイク」  
9月17日(土) 18日(日)

英語「わかば」 毎週木曜日午後1時30分

光ヶ丘水産(みずがめ) 短歌会 毎月6日の午後1時

俳句「青の会」 毎月第

パッチワーク「フェアリー」 9月からの毎月

油絵「彩美会」 毎月第

第三土曜日午前9時半

JA田中十支店(新柏駅前)で、初心者

進藤会52-13374 月会費三千円



### ごみの全世帯アンケート

プラスチックごみ分別収集についてのアンケートにご協力を

**提出期限 9月20日(火)**

郵送による配布・提出も受け付けています。詳しくはお問い合わせを

問い合わせ 清掃収集事務所 ☎73-5111

**おしらせ**

市役所の電話 **67-1111**



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(☎64-1111)です

対象は5年2月生まれ  
1歳6カ月児健診

とき 9月1日(木)・2日(金)・7日(水)・8日(木)の午後1時~2時10分に受け付け ところ 保健センター 対象 平成5年2月生まれの幼児 費用 無料

注意 ①該当するお子さんには個人通知してありますが、届いていない場合は直接会場への問診票の必要事項はあらかじめ記入を③来所できない場合は、必要事項を記入のうえ問診票の郵送を

### 口座振替で!

#### 市税と国民健康保険料の納付

○手続きは、市役所か金融機関の窓口で  
○8月中旬に申し込むと、10月31日納期限のもの(市・県民税第3期、国民健康保険料第4期)から振り替えてきます

離乳食の不安を解消  
もぐもぐ教室

とき 8月25日(木)午後1時半から ところ 教育福祉会館 対象 一歳三カ月ぐ

社会館 対象 一歳三カ月ぐ

らしまでの幼児とその母親及び、離乳食に関心のあるかた  
内容 離乳食の進め方・作り方(実演・試食)、そしゃくの発達と唇の動きについて、乳幼児栄養相談 費用 無料  
用意する物 母子健康手帳・スプーン・皿



現況届を忘れずに  
児童扶養手当

母子家庭などで「児童扶養手当」を受給しているかたは、九月九日(金)までに、現況届を提出してください。

現況届を提出しないと、受給資格があっても八月分からの手当を受けられなくなりま

す。該当するかたへは既に通知をしていますが、届いていない場合は児童福祉課へご連絡ください。

また、昭和六十年八月一日(市役所第一庁舎三階)縦

以降、離婚等により「児童扶養手当」の受給資格があるの

### 企画運営委員を募集

企画運営委員を募集  
公民館の青年講座

活動日時 参加者の希望に合わせて設定 活動場所 教育福祉会館 対象 市内在住

・在勤・在学(十八歳~三十歳の男女(高校生を除く))、五人程度 内容 中央公民館

が来年一月から開催する「青年講座」の学習内容を考えま

す 申し込み 中央公民館へ

電話か直接 中央公民館 ☎63-1119

問い合わせ 中央公民館 ☎63-1119



医療事務の経験者  
年末年始の臨時職員

対象 六十五歳ぐらまでの医療事務の経験があるかた、若十名 勤務期間・時間

12月31日(土)~来年1月3日(火)の午前9時半~午後

5時半 勤務場所 医療センター(柏下七三 健康管理セ

ンター内) 賃金(日給) 一万四千七百円(交通費・昼

間含む) 問い合わせ クリーン推進室

9月6日まで縦覧  
都市計画公園の変更案

とき 8月23日(火)~9月6日(火)の午前8時半~

午後5時(土曜・日曜を除く) ところ 公園緑地課

### 水不足のため 8月22日(月)から

## 市民プールを休場します

問い合わせ 体育課

### 9月からの老人医療対象者は 大正13年8月2日~ 大正13年9月1日生まれのかた

対象者への通知と受給者証の交付開始日 **8月23日(火)**

※身体障害者手帳(1~4級)を交付されている満65歳~69歳のかたは、対象となる場合がありますのでお問い合わせを  
問い合わせ 保険課

人 内容 トレーニング上の悩みや疑問などについて、専門家がアドバイスします 費用 無料 申し込み 8月22日(月)午前9時から、体育課へ電話か直接  
問い合わせ 体育課

### 忘れずに納めましょう 市・県民税第2期 納期限は8月31日(水)

※口座振替のかたは、預金残高にご注意ください  
問い合わせ 収納課

### クリーンちゃん情報 -資源品について-



資源品の出す時間は、回収日の朝7時~9時と決められている。守ってね。

資源品の回収量  
平成6年7月 2,146トン  
(昨年7月に比べると399トン増えました)  
問い合わせ クリーン推進室



茶道に挑戦  
聴覚障害者の講座

とき 9月11日(日)午後1時~3時 ところ 教育福祉会館五階和室 対象 市内

在住の聴覚障害のかた、先着二十人 内容 お茶のたて

方、いただき方を学びます 費用 五百円 申し込み 8

月26日(金)までに身体障害者福祉センターへ電話か直接

問い合わせ 身体障害者福祉センター ☎63-1119

(FAX兼用)

ウェイト・トレーニング  
専門家による相談会

とき 9月6日(火)午後6時~9時 ところ 市民体育館トレーニング室 対象

日ごろ、トレーニング室を利用してウェイト・トレーニングをしているかた、先着三十

柏地区鍼灸(はりきゅう) マッサージ師会の協力により、六十歳以上のかた百人に、鍼灸・マッサージの無料

サービスを行います。 問い合わせ 医療センター ☎63-1119

とき 9月16日(金)午前10時~午後3時 ところ 教

育福祉会館 対象 六十歳以上の市民のかた、百人 内容

一人三十分程度の鍼灸または

マッサージをします 費用 無料 申し込み はがきに①

住所②氏名③年齢④電話番号⑤鍼灸またはマッサージのう

ち希望するサービス、どちらか一つを書いて、〒277 柏

市役所 ☎67-1111 宛に投

入してください。申し込みは、9月16日(金)まで

にしてください。お問い合わせ 保健課 ☎67-1111

市役所 ☎67-1111

とき 8月26日(金)午後3時~4時 ところ 図書館

本館第二会議室 対象 小学生までのかた 内容 絵本の

読み聞かせ・おはなし・パネ

ルシアター・クイズなど 費用 無料 申し込み 当日、

かた、三十人 内容 外国人室

健康が実施する研修に参加できるかた。精神障害者の社会復帰施設「みどり会共同作業所」(旭町二丁目)で、園生

の作業・公園清掃等の指導にあたりま

す。 問い合わせ 保健課 ☎67-1111

とき 9月22日~12月1日 ところ 柏市役所生涯学

習推進室へ、8月31日(水)までに郵送を(必着) ※応募

者多数の場合は抽選

問い合わせ 生涯学習推進

室 ☎64-1111

とき 9月22日(日)午後1時~3時 ところ 図書館

本館第二会議室 対象 小学生までのかた 内容 絵本の

読み聞かせ・おはなし・パネ

ルシアター・クイズなど 費用 無料 申し込み 当日、

かた、三十人 内容 外国人室

健康が実施する研修に参加できるかた。精神障害者の社会復帰施設「みどり会共同作業所」(旭町二丁目)で、園生

の作業・公園清掃等の指導にあたりま

す。 問い合わせ 保健課 ☎67-1111

市役所 ☎67-1111

外国人講師から学ぶ  
初歩のスペイン語

とき 9月22日(日)午後1時~3時 ところ 図書館

本館第二会議室 対象 小学生までのかた 内容 絵本の

読み聞かせ・おはなし・パネ

ルシアター・クイズなど 費用 無料 申し込み 当日、

かた、三十人 内容 外国人室

健康が実施する研修に参加できるかた。精神障害者の社会復帰施設「みどり会共同作業所」(旭町二丁目)で、園生

の作業・公園清掃等の指導にあたりま

す。 問い合わせ 保健課 ☎67-1111

市役所 ☎67-1111

とき 8月26日(金)午後3時~4時 ところ 図書館

本館第二会議室 対象 小学生までのかた 内容 絵本の

読み聞かせ・おはなし・パネ

ルシアター・クイズなど 費用 無料 申し込み 当日、

かた、三十人 内容 外国人室

健康が実施する研修に参加できるかた。精神障害者の社会復帰施設「みどり会共同作業所」(旭町二丁目)で、園生

の作業・公園清掃等の指導にあたりま

民間社会福祉施設の運営  
に関する移動相談

とき 9月8日(土)午後10時~午後3時、東葛飾

支庁五階会議室(松戸市) 電話で、同研修センターへ

申し込みは、9月3日までに同研修センターへ

電話で、同研修センター ☎34-1111

とき 8月27日(日)午前10時~午後3時、ニッカ

ウキスキー柏工場(東武野田線増尾駅から徒歩二十分

当日午前10時~午後2時に

は、新柏駅から十五分おきに

送迎バスあり。工場見学・

模擬店・プラスチックバンド演奏な

ど。車での来場は遠慮

を。同工場 ☎72-1111

個人事業税の納期 個人事業税(第一期)の納期限は

8月31日です。納税通知書は

8月31日です。納税通知書は

8月31日です。納税通知書は